

# ThianLō LekThêng Tē Jī Kòan

## 天路歷程 第二卷 Tē 10 Chiu<sup>n</sup>

### Kàu Lóksoa<sup>n</sup>

Tùi hittiáp tãike koh kiâ<sup>n</sup> titthàu Lóksoa<sup>n</sup>. Tī hia ũ kúinā ê bókchiá teh chhīū<sup>n</sup>. Hiah ê bókchiá jīntit Tījīnióng, tùi i kóng, Ánhia<sup>n</sup>, chit pái sàng kiâ<sup>n</sup> lō<sup>̄</sup> ê lâng khah chōe, chhiá<sup>n</sup> m̄ng lí chia<sup>n</sup> ê lâng sī símmih miá ? Tījīnióng chiū kóngbêng hō<sup>n</sup> in thia<sup>n</sup>.

Hiah ê bókchiá kionghí tãike kàu chia, chhiá<sup>n</sup> in jip chúlâng ê chhū. Khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> Jiókchit, Kōepóahtó, Toiu, ĩ<sup>n</sup>keng, sī lâng pí pátlâng khah lóanjiók, koh siótá<sup>n</sup>, chiū khah chhekèng i.

Tījīnióng khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> ánni, chiū tùi hiah ê bókchiá kóng, Ū lâng khòa<sup>n</sup>khin lóanjiók ê lâng, hiâm i, chiū khoánthāi i m̄ hó ; lín bô ánni, hiánbêng lín sī Chú chinsim ê lōpók, bô chhin \*chiū<sup>n</sup>[chhiū<sup>n</sup>] kóchá Ísekiat só kichhāi ê bókchiá ( Ísekiat 34 : 421 ) . “lóanjiók ê lâng m̄ hūchhī i, ũ pī<sup>n</sup> ê lâng m̄ tá<sup>n</sup>tiáp i, ēng kiōngpō khoánthāi i, ēng chānjím chhú<sup>n</sup> i.” Góa siū<sup>n</sup> Kiùchú ũ kóng ( Máthài 25 : 40 ) . I ê hákseng suibóng kéksòe, lâng bô khoánthāi i. Kiùchú iā sng khoánthāi i kakī chit poa<sup>n</sup>. Lín ánni chòe, hiánbêng chinsim kèngthià<sup>n</sup> Chú, tekkhak ũ hokkhì.

Tãike chē liáu, hiah ê bókchiá kóng, Góan tīchia sī Chú phài góan chiàukò<sup>n</sup> I ê iū<sup>n</sup>, Chú hoanhù góan, m̄ nā beh kékngkài bô chiàu kuikú ê lâng, iāh beh anùì bô chikhì ê lâng. Lín ài símmih chòe lín kóng, chia só<sup>̄</sup>ue thang hō<sup>n</sup> lín. Koh tiáp’ákú chiū pài p̄ngghài hō<sup>n</sup> in tãike chia<sup>n</sup>, chhài ũ hó<sup>̄</sup>bí, òe pó<sup>̄</sup> lâng ê khùilát. Kàu m̄sī tãike khi khùn. Bīn’áchákhí, bókchiá chhōa tãike chiū<sup>n</sup> I<sup>n</sup>toan, Kékngkài, Chhengkék sa<sup>n</sup> ê soa<sup>n</sup>, khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> Kitoktò kap Hiānbōng tãiseng só khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> ê tãichì.

Āulāi koh chhōa in chiū<sup>n</sup> chit ê soa<sup>n</sup> miá kiò Phijū. Chiū kàu soa<sup>n</sup>téng, hónghut khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> ũ lâng chit kù òe kóng chhutlāi, chiū òe hō<sup>n</sup> soa<sup>n</sup> sóalāi sóakhì. Bókchiá tùi chēnglâng kóng, Hōannā lâng ũ s̄nsim, hoanhù soa<sup>n</sup> khui, soa<sup>n</sup> chiū khui ( Mákhó 11 : 23,24 ) ; lín lō<sup>̄</sup>\*nih[nih] tú tiòh oh kè ê sóchāi, chhinchhiū<sup>n</sup> ũ soa<sup>n</sup> thatteh, nāsī itbī sìn Chú, chūjiān bô chótòng, chhinchhiū<sup>n</sup> soa<sup>n</sup> khui.

Āulāi chhōa in Chiu<sup>n</sup> Bôchōe soa<sup>n</sup>, hónghut khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> chit lâng chhēng pēhpēh ê ichiū<sup>n</sup>, i miá kiò Chinsiān ( chinchhià<sup>n</sup> hó ) ; koh ũ n̄ng lâng, chit ê miá kiò Chéktò<sup>̄</sup> ( òantò ) , chit ê miá kiò Húipóng, siōngsiōng ēng chhàuthô<sup>̄</sup>bê hiù tī Chinsiān ê sinchiū<sup>n</sup>. Bô phe bô lōakú, hit ê chhàuthô<sup>̄</sup>bê lóng lutkhílài, i ê ichiū<sup>n</sup> iūgōan sī pēh.

Bókchiá kóng, Che sī lán chai chinchhià<sup>n</sup> kiâ<sup>n</sup> hó ê lâng, sui<sup>n</sup>jiān hō<sup>n</sup> phái<sup>n</sup>lâng chauthat, i ê miásia<sup>n</sup> chóng bōe phái<sup>n</sup>. Sēngkeng kóng, “Lâng óakhò Chú, Chú tekkhak hiánchhut I ê hó chhinchhiū<sup>n</sup> jītthau ê kng, hiánbêng I ê gī, chhinchhiū<sup>n</sup> jīt tiongtàu ( Siphian 37 : 5,6 ) .”

Koh chhōa in kàu Jínai ê soa<sup>n</sup>, tī hia khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> chitlâng ēng chit phit pò<sup>̄</sup> ka sa<sup>n</sup>’ákhò beh pangchān sònghiong lâng, Chóngsī i só<sup>̄</sup> ka ê pò<sup>̄</sup>, ka lóng bōe liáu. Lútò<sup>̄</sup> in chiū m̄ng in kóng, Che sī símmih isù ? Bókchiá kóng, Sī hō<sup>n</sup> lín chai, lâng nā ũ sim beh pangchān sònghiong lâng,

i éng bô khiàmkhak. chhinchhiū<sup>n</sup> Sèngkeng kóng, “Līek lāngê, tekkhak tit tiòh līek.” Koh chhinchhiū<sup>n</sup> chāichá Sianti Ísáia ê sī, ũ chiúkóa<sup>n</sup> lāng ēng i só ũ chhun tāmphō ê mīhún chòe piá<sup>n</sup> hō<sup>̄</sup> Ílīa chiáh, kúkú i ê mīhún lóng bōe liáu ( I Liátông 17 : 13 ) .”

Koh chhōa in kàu chit sóchāi, khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> chit ê oō ê lāng, miâ kiò Chinok, ũ chit lāng miâkiò Chhichú ( gōnglāng ) , chit ê miâkiò Puttì ( bô tisek ) , beh kā i sóe hō<sup>̄</sup> i pèh. Bô phe ná sóe ná o. Bókchiá kóng, Lāng thòe pháih<sup>n</sup>lāng jaiám, lóng sī bô lōēng. Hit lāng ê pháih<sup>n</sup> hóanhtg hiánchhut , lán chiong pháih<sup>n</sup> jīnchin tūkhì khah hó.

Hit tiáp Máthài ê bó Simchū tui bókchiá kóng, Góa thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> kóng, Kitoktō kap Hiānbōng kàu chia, lín chhōa in nng lāng khi khòa<sup>n</sup> tēgék ê pi<sup>n</sup>mng, ta<sup>n</sup> chhōa góan khi khòa<sup>n</sup>, thang á m̄ thang ? Bókchiá chiū chhōa in tāike kàu chit ê soa<sup>n</sup>kha, kah Simchū khi mngchēng thia<sup>n</sup> khòa<sup>n</sup>. Thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> chit lāng teh chiùchó<sup>̄</sup> i kelāi ê lāng, inūi in m̄ hō<sup>̄</sup> i sìn Kiùchú, liānlūi i loh tēgék, siū bô chīn ê kankhó<sup>̄</sup>.

Koh thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> lāng kóng, Góa óah ê sī inūi kia<sup>n</sup> kankhó<sup>̄</sup>, m̄ ài kiá<sup>n</sup> thi<sup>n</sup>lō<sup>̄</sup>, siatsú kin’ájit koh tī sèkan, suibóng ũ lāng beh chiong góa sengkhu thiahlih, góa iah beh sìn Iāsō thang kiù góa ê lēng hūn.

Koh thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> ũ lāng kóng, Góa tī sèkan ê sī, ēng hòngchhiòng suiók ê tāichì sng chòe khòailók, chin khó<sup>̄</sup>, siatsú góa òe koh kàu sèkan, tekkhak beh tūkhì suiók, thàn chinlí, m̄ ká<sup>n</sup> koh kakī chhògō<sup>̄</sup>, pàngsak Thiantōng ê hokkhì. Hit sī Simchū chai i ê kha ē tōetāng, put chí kia<sup>n</sup>, bīn chhinchhiū<sup>n</sup> thòsek, chiū kínkín thēāu kóng, Tosiā Chú, kiù góa biántit kàu hia, siū éngóan ê hēnghòat.

Tāike khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> bókchiá só chítiám ê tāichì, simlāi hoathún, beh chinchēng khi. Hiah ê bókchiá m̄ ká<sup>n</sup> lâu i. Tāiseng Kitoktō kap Hiānbōng tīchia beh līkhui ê sī, bókchiá ēng òe kékngkài i, koh thèh lōtoa<sup>n</sup> hō<sup>̄</sup> in nng lāng. Chit pái bô lōtoa<sup>n</sup> hō<sup>̄</sup> Lútō<sup>̄</sup> in, iah bô kékngkài ê òe, inūi ũ Tījinióng póhō<sup>̄</sup>, i bat lō<sup>̄</sup>, tú tiòh símmih tāichì thang chítiám. Bókchiá chiokhok tāike pēngan.